metabo®

PROFESSIONAL POWER TOOL SOLUTIONS

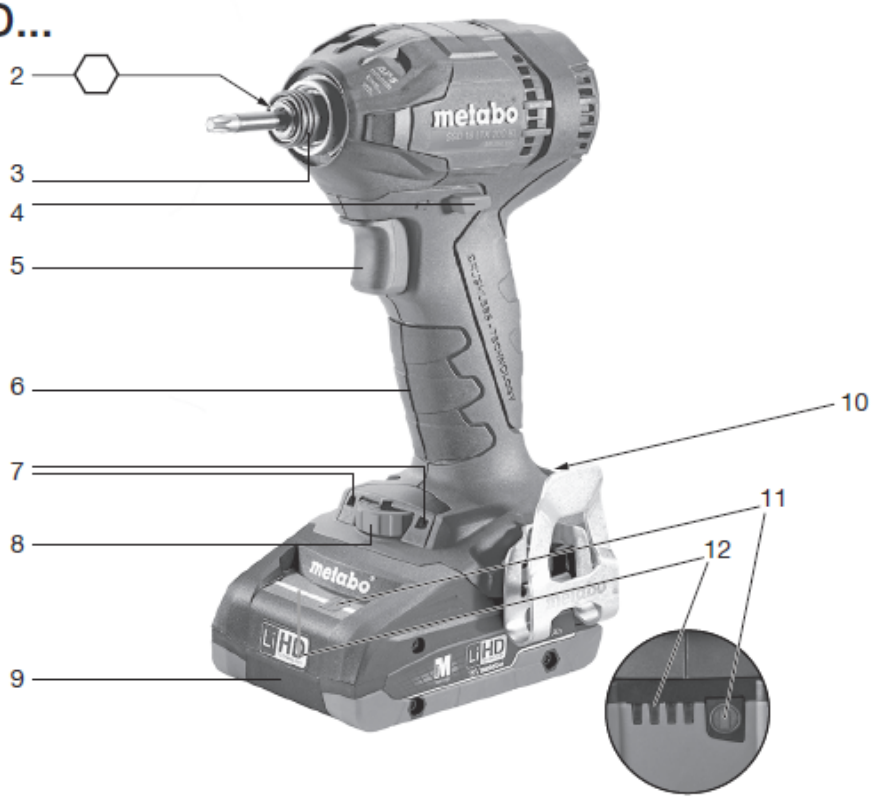
SSD 18 LTX 200 BL
SSW 18 LTX 300 BL

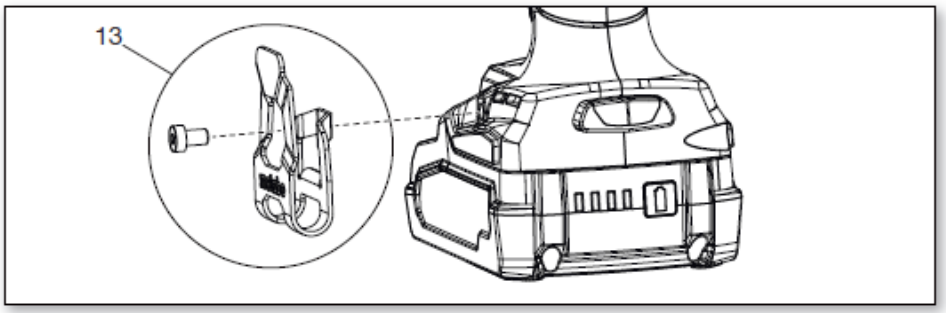
العربية التعليمات الأصلية

www.metabo.com

SSW...

SSD...





		SSD 18 LTX 200 BL *1) Serial Number: 02396...	SSW 18 LTX 300 BL *1) Serial Number: 02395...
U	V	18	18
n_0	/min, rpm	0 - 2900	0 - 2650
S	/min, bpm	4000	3750
H	-	⬡ 1/4" (6,35 mm)	□ 1/2" (12,70 mm)
m	kg (lbs)	1,3 (2.9)	1,5 (3.3)
M_P	Nm (in-lbs)	200 (1770)	300 (2655)
a_h / K_h	m/s^2	19,3 / 2,9	7 / 1,5
L_{pA} / K_{pA}	dB(A)	94 / 3	94 / 3
L_{WA} / K_{WA}	dB(A)	105 / 3	105 / 3

CE

2*) 2014/30/EU, 2006/42/EC, 2011/65/EU

3*) SSD 18 LTX 200 BL: EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-2:2010, EN 50581:2012

SSW 18 LTX 300 BL: EN 62841-1:2015, EN 62841-2-2:2014, EN 50581:2012

ppa. B.F

2017/10/10، بيرند فليشمان

(نائب رئيس هندسة وجودة المنتجات)

4*) شركة ميتابوورك جي ام بي اتش، ميتابو الي 1- 72622 نورتنجن، ألمانيا

Ⓐ

ASC ultra

ASC 15

ASC 30-36 V

etc.

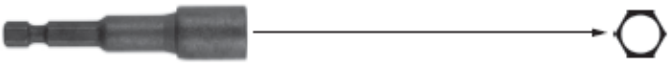
Ⓑ

18 V	4,0 Ah	6.25367	LiHD
18 V	4,0 Ah	6.25591	Li-Power
18 V	5,2 Ah	6.25592	Li-Power
		etc.	

Ⓒ SSD...:

6.28849

6.28850



etc.

6.28838

Ⓓ SSW...:

6.28831

6.28832

1/2" 1/4"

6.28836

التعليمات الأصلية

1. بيان المطابقة

نعلن على مسؤوليتنا الخاصة: بأن مفاتيح البراغي الدفعية اللاسلكية هذه، المعرفة بالنوع والرقم المتسلسل *1(، تلبي كافة متطلبات التوجيهات المرتبطة *2) والمعايير *3). وثائق فنية *4(– انظر صفحة 3.

2. الاستخدام المحدد

مفاتيح البراغي الدفعية ملائمة لشد البراغي وفكها.
يتحمل المستخدم المسؤولية وحده عن أي ضرر ناجم عن الاستخدام غير المناسب.
يجب مراعاة اللوائح التنظيمية العامة المقبولة للوقاية من الحوادث ومعلومات السلامة المرفقة.

3. تعليمات السلامة العامة

لحمايتكم وحماية الأداة الكهربائية خاصتكم، الرجاء الانتباه لكافة أجزاء النصوص المشار إليها بهذه الإشارة !

تنبيه– قراءة دليل التشغيل من شانها أن تخفف من مخاطر التعرض لإصابة.

تحذير - اقرأ جميع التحذيرات والتعليمات والإيضاحات والمواصفات المزودة مع هذه الآلة الكهربائية. إن التخلف عن الالتزام بجميع التعليمات الواردة أدناه قد يؤدي إلى التعرض لصدمة كهربائية أو الحريق و/ أو التعرض لإصابة خطرة.
الرجاء الاحتفاظ بكافة التحذيرات والتعليمات للرجوع إليها مستقبلاً. لا تقم بنقل الأداة الكهربائية الخاصة بك إلا مع هذه الوثائق.

4. تعليمات السلامة الخاصة

قم بإمساك الأداة الكهربائية بواسطة أسطح الإمساك المعزولة عند تنفيذ أي عمل حيث قد يتلامس المربط مع الأسلاك الخفية.
قد يؤدي تلامس المرابط المتلامس مع سلك كهربائي مكشوف "نشط" إلى تكهرب الأجزاء المعدنية من الأداة الكهربائية وتعرض المشغل للصعقة الكهربائية.
قم بإزالة حزمة البطارية من الماكينة قبل القيام بأي تعديلات أو تحويلات أو إصلاحات.
قبل تركيب حزمة البطارية، تأكد من أن الماكينة مطفأة.
تأكد من أن البقعة التي سوف تعمل عليها خالية من أي **كوابل كهرباء أو خطوط غاز أو أنابيب مياه** (على سبيل المثال باستخدام جهاز الكشف عن المعادن).
قم بتأمين قطعة الشغل لمنع الانزلاق أو التدوير (على سبيل المثال، بتأمينها ببراغي تثبيت).

قم بحماية حزم البطارية من الماء والرطوبة.
لا تعرض حزم البطارية للهب المباشر
لا تستخدم حزم بطارية معيبة أو مشوهة الشكل.

لا تفتح حزم البطارية!

لا تلمس أو تحدث ماساً كهربائيا في حزم البطارية

يمكن أن يتسرب القليل من السوائل الأسيدية أو القابلة للاشتعال من بطاريات الليثيوم أيون المعيبة.
إذا تسرب سائل البطارية ولامس بشرتك، قم بغسله مباشر بالكثير من الماء. إذا تسرب سائل البطارية ولامس عينيك، اغسلهما بماء نظيف واطلب العناية الطبية.
إذا كان هناك عطل بالماكينة، قم بإزالة حزمة البطارية من الماكينة.
يجب استخدام لقم البراغي المناسبة لمفاتيح البراغي الدفعية فقط.
ايلاء الحرص الخاص عند شد البراغي الطويلة – هناك خطر في انزلاق البرغي.
تركيب الماكينة على المسمار فقط عندما تكون مطفأة.
ارتدي واقيات الأذن عند العمل لفترات طويلة. مستويات الضجيج المرتفعة لفترة طويلة من الزمن يمكن أن تؤثر على حاسة السمع لديك.
مصابيح LED(7): لا تنظر إلى الإشعاع بشكل مباشر بأدوات بصرية.

نقل حزم بطاريات الليثيوم أيون:/
يخضع شحن ونقل حزمة بطارية الليثيوم أيون لقوانين متعلقة بنقل السلع والبضائع الخطرة (UN 3480 و UN 3481). تعرف بنفسك على المواصفات السارية الحالية عند شحن حزم بطارية الليثيوم أيون. إذا لزم الأمر، استشر وكيل الشحن الخاص بك.
هناك نظام تغليف معتمد متوفر من ميتابو.
أرسل حزمة البطارية فقط إذا كان الغطاء سليما ولا يوجد أي تسرب. قم بإزالة حزمة البطارية من الماكينة لإرسالها. قم بحماية الأقطاب من التلامس (على سبيل المثال، بحمايتها بشريط لاصق).

التخفيف من التعرض للغبار:

تنبيه - بعض جزئيات الغبار الناجمة عن الصنفرة الآلية أو نشر الخشب أو التجليخ أو التثقيب أو أعمال الإنشاءات الأخرى تحتوي على مواد كيميائية يعرف بأنها تسبب السرطان وصعوبات في التنفسي وبعض الأضرار التناسلية الأخرى.
بعض الأمثلة على هذه المواد الكيميائية:
- الرصاص من الطلاءات التي تحتوي على رصاص.
- السيليكا البلورية من الطوب والاسمنت ومنتجات البناء الأخرى.
- الزرنيخ والكروم من الخشب المعالج كيميائياً.
المخاطرة من هذه التعرضات متباينة، تعتمد على مدى تكرار ممارستك لهذا النوع من العمل. لتخفيض تعرضك لخطر هذه المواد الكيميائية: عليك العمل في مكان بتهوية جيدة وارتداء معدات السلامة المعتمدة مثل كمامات الغبار المصممة خصيصاً لتنقية الجزيئات البالغة الدقة.
هذا أيضاً ينطبق على الغبار من مواد أخرى مثل بعض أنواع الخشب (مثل غبار البلوط والزان)، والمعادن والاسبستوس. أمراض معروفة أخرى مثل الحساسية، أمراض الجهاز التنفسي. لا تسمح بدخول الغبار إلى الجسم.

مراعاة التوجيهات والإرشادات واللوائح التنظيمية المحلية ذات الصلة للمادة الخاصة بك والموظفين والاستخدام و مكان الاستخدام (على سبيل المثال، اللوائح التنظيمية الخاصة بالصحة والسلامة المهنية، والتخلص من المواد)
تجميع الجزيئات المتولدة في المصدر ومنع تراكمها في المنطقة المحيطة.
استخدام الملحقات المناسبة للأعمال الخاصة. بهذه الطريقة، عدد ضئيل من الجزئيات سوف يدخل إلى البيئة في الحالات الخارجة عن السيطرة.
استخدم وحدة استخراج ملائمة.
التقليل من التعرض للغبار بالتدابير التالية:
- لا توجه الجزئيات المتطايرة والهواء العادم إلى نفسك أو الأشخاص القريبين أو على مستودعات الغبار.
- استخدم وحدة استخراج و/ أو أجهزة تنقية هواء.
- تأكد من التهوية الجيدة لمكان العمل وحافظ عليه نظيفاً
- بواسطة شفاط هواء. الكنس أو النفخ يمكن أن يثير الغبار.
- قم بتنظيف ملابس الوقاية بالشفاط أو غسلها. لا تنفخ أو تنفض أو تستخدم الفرشاة.

5. لمحة عامّة

انظر الصفحة 2.
1 تركيب عريض للأدوات 2/1"
2 تركيب مقبس مسدس للقيم شد مفكات البراغي السداسية.
3 جلبة الإقفال*
4 مفتاح اختيار التدوير/ جهاز أمان النقل
5 الزناد
6 مقبض (سطح الإمساك)
7 مصباح LED
للعمل في المناطق ذات الإضاءة الخافتة تضاء مصابيح LED عندما تعمل الماكينة
8 عجلة ضبط للتحديد المسبق لسرعة الدوران وعزم الشد
9 حزمة البطارية *
10 زر فك حزمة البطارية
11 زر مؤشر القدرة*
12 مؤشر القدرة والإشارة*
13 هوك الحزام (يثبت كما هو مبين) *
* بناء على الميزات/ الموديل

6. التشغيل/ الضبط الأولي

قم بإزالة حزمة البطارية من الماكينة قبل القيام بأي تعديلات أو صيانة أو إصلاحات. قبل تركيب حزمة البطارية، تأكد من أن الماكينة مطفأة.

6.1 حزمة البطارية

اشحن حزمة البطارية قبل الاستخدام (9).
إذا انخفض مستوى الأداء، أعد شحن حزمة البطارية.
يمكنكم الاطلاع على تعليمات حول شحن حزمة البطارية في تعليمات التشغيل لشاحن ميتابو.

"Li-Power, LiHD" تحتوي **حزم بطاريات ليثيوم ايون** على مؤشر إشارة وقدرة: (12)
- اضغط على الزر (11)، سوف تشير أضواء LED إلى مستوى الشحن.
- إذا كان مصباح LED يومض (7(، تكون حزمة البطارية فارغة تقريباً.

الإزالة:
اضغط على زر فك حزمة البطارية (10) واسحب حزمة البطارية (9) للأمام.
الإدخال:
قم بإدخال حزمة البطارية (9) حتى تثبت في مكانها.

6.2 ضبط اتجاه الدوران،تشغيل جهاز سلامة النقل (قفل مفتاح التشغيل)

لا تقم بتنشيط مفتاح اختيار التدوير أو تشغيل قفل النقل (4) ما لم يكون المحرك متوقفا بالكامل.

تنشيط مفتاح اختيار التدوير/ تفعيل قفل النقل (4)
R = ضبط التدوير إلى اليمين (إدخال براغي)
L = ضبط التدوير إلى اليسار (إزالة البراغي)
0 = الموضع الأوسط " ضبط قفل التحويل (قفل التشغيل)

6.3 التشغيل وإيقاف التشغيل

التشغيل: اضغط على الزناد (5).
لإيقاف تشغيل: الأداة أطلق مفتاح الزناد (5).

6.4 السرعة/ عزم الشد

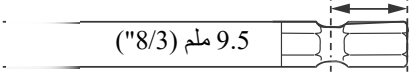
يتم توصيل عزم السرعة والشد بشكل مباشر كلما كانت السرعة أقل، كلما قل عزم الشد.
يتأثر عزم الشد بطريقتين:
1) الاختيار المسبق لوضع التشغيل/ عزم الشد المطلوب على عجلة الضبط (7):
P = الحد الأقصى لعزم الشد (الوضع الآلي)
1–10 = الحد عزم الشد القابل للتعديل
= خاص للبراغي ذاتية القطع: في البداية سرعة عالية (للثقب) ولاحقاً سرعة بطيئة (لشد البرغي).
2) تعديل غير متدرج لعزم الشد:
يمكن تعديل السرعة وعزم الشد بدون تدرج في أي موضع من عجلة الضبط بالضغط على الزناد (5) بشكل قوي أو خفيف، وبالتالي الموائمة مع أوضاع العمل.
توصية: قم بتحديد الضبط الصحيح بالقيام بشد تجريبي للبراغي.

6.5 تغيير لقمة شد البراغي لـ SSD...

إدخال لقمة شد البراغي: قم بإزاحة جلبة الإقفال (3) إلى الأمام وادخل لقمة الشد حتى تتوقف. أطلق جلبة الإقفال (3).
حاول سحب لقمة مفك البراغي للتأكد من ثباتها بالشكل الصحيح.

إزالة لقمة شد البراغي: قم بسحي جلبة الإقفال (3) إلى الأمام قم بإزالة لقمة شد البراغي.

استخدم فقط لقم شد البراغي مع الغايات المقصودة:



يجب أن تتوافق لقمة شد البراغي المستخدمة مع البرغي.

يجب عدم استخدام لقم شد البراغي التالفة.

6.6 تغيير SSW ... لقم شد براغي

إدخال لقمة شد البراغي: قم بتركيب الأداة على الأداة الملحقة العريضة (5) حتى تتوقف إلى الحد.

إزالة لقمة شد البراغي: اسحب الأداة من الأداة الملحقة المربعة (1).

يجب أن تتوافق لقمة شد البراغي المستخدمة مع البرغي.

يجب عدم استخدام لقم شد البراغي التالفة.

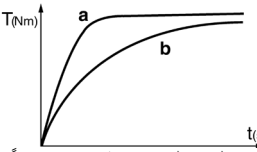
7. الاستخدام

تركيب الماكينة على المسمار لضمان أنها مطابقة له مباشرة

تتكون عملية شد البراغي من عنصرين:

إدخال البرغي وشد البرغي مع آلية النقر.

يعتمد عزم الشد على فترة الدفع



من خلال الدفع لمدة 5 ثواني تقريباً، يتم الوصول إلى الحد الأقصى لعزم الشد.

يعتمد منحنى العزم على نوع الاستخدام.

مع استخدامات فك وتركيب البراغي الصلبة (براغي - أدوات توصيل في المواد الصلبة مثل المعدن)، يتم الوصول إلى الحد الأقصى لعزم الشد بعد فترة قصيرة من الدفع (a).

مع الاستخدامات الخفيفة لفك وتركيب البراغي (برغي - أدوات توصيل في مواد لينة مثل الخشب)، بحاجة إلى فترة دفع أطول (b).

مستحسن: قم بتحديد الضبط الصحيح بالقيام بشد تجريبي للبراغي.

إنذار! مع البراغي الصغيرة، يمكن الوصول إلى الحد الأقصى للعزم في فترة دفع أقل من 5 ثواني.

- لهذا السبب يجب مراقبة فترة عملية فك وتركيب البراغي بدقة. حدد الموضع المناسب على عجلة الضبط (7) (انظر الفصل 6.4).
- قم بتعديل عزم الشد بالضغط بقوة أو بخفة على الزناد (5)، لضمان عدم إتلاف البرغي أو عدم بلى رأس البرغي.

8. الملحقات

استخدم فقط حزم البطارية ميتابو الأصلة والأدوات الملحقة الأصلية من ميتابو.

استخدم فقط المعدات التي تلبي المتطلبات والمواصفات المدرجة في تعليمات التشغيل هذه.

انظر الصفحة 4.

أ الشواحن

ب حزم بطارية مع سعات مختلفة.

استخدم حزم بطارية مع الفولتية المناسبة فقط للأداة الكهربائية الخاصة بك.

ج لقم براغي

للحصول على مجموعة كاملة من الملحقات، يمكنكم الدخول إلى الموقع الإلكتروني www.metabo.com أو مشاهدة الكتالوج.

9. أعمال التصليح

يجب أن تتم أعمال التصليح للأدوات الكهربائية بواسطة فنيين كهربائيين مختصين فقط!

إذا كان لديك أي من أدوات ميتابو الكهربائية بحاجة إلى تصليح، الرجاء الاتصال بمركز خدمة ميتابو. للعناوين انظر www.metabo.com

يمكن تنزيل قوائم قطع الغيار من الموقع الإلكتروني www.metabo.com.

10. الحماية البيئية

يجب مراعاة اللوائح التنظيمية المحلية بشأن التجميع والتدوير المنعزل للماكينات غير المستعلمة، والتغليف والملحقات. يجب عدم التخلص من حزم البطارية مع النفايات العادية. أعد حزم البطارية المعيبة أو حزم البطارية المستعملة إلى بائع ميتابو في منطقتك! لا تسمح بملامسة حزم البطارية للماء.

فقط لدول الاتحاد الأوروبي: لا تقم بالتخلص من الأدوات الكهربائي في النفايات المنزلية خاصتك. وفقا للتوجيه الأوروبي 2012/19/EU بشأن الإلكترونيات المستعملة والمعدات الكهربائية وتنفيذها في الأنظمة القانونية المحلية، يجب تجميع الأدوات الكهربائية المستخدم بشكل منفصل وتسلم لإعادة تدويرها على نحو يتوافق مع البيئة. قبل التخلص، قم بتفريغ حزمة البطارية في الأداة الكهربائية. قم بحماية الأقطاب من التلامس (على سبيل المثال، بحمايتها بشريط لاصق).

11. المواصفات الفنية

ملاحظات توضيحية بشأن الخصائص تجدونها في الصفحة 3.

نحتفظ بالحق في إجراء تغييرات نظر إلى التقدم التكنولوجي.

U = فولتية حزمة البطارية

n_0 = سرعة بدون تحميل

S = التردد الدفعي

H = تركيب أداة الماكينة

m = الوزن (مع أصغر حزمة بطارية)

MP = الحد الأقصى لعزم الشد (الوضع الآلي)

القيم المقاسة محددة وفقاً للمعيار EN 62841.
درجة الحرارة المحيطة المسموح بها أثناء التشغيل: -20 درجة مئوية إلى 50 درجة مئوية (الأداء يكون محدوداً مع درجات الحرارة ما دون 0 درجة مئوية). درجة الحرارة المحيطة المسموح بها للتخزين: 0درجة مئوية إلى 30 درجة مئوية
__ التيار المباشر
المواصفات الفنية المعروضة خاضعة للتفاوت (وفقاً للمعايير الصالحة ذات الصلة).

قيم الانبعاثات

باستخدام هذه القيم، يمكنك تقييم الانبعاثات من هذه الأداة الكهربائية ومقارنة هذه القيم بالقيم المنبعثة من أي أدوات كهربائية أخرى. ربما تكون القيمة الفعلية أعلى أو أقل، بناء على الاستخدام المخصص ووضع الماكينة أو الأداة الكهربائية. في تقدير القيم، عليك تضمين فترات التوقف عن العمل وفترات الاستخدام القليل. بناء على قيم الانبعاثات المقدرة، يجب تحديد الإجراءات الوقاية للمستخدم – على سبيل المثال، أي خطوات تنظيمية يجب وضعها.
حددت القيمة الإجمالية للاهتزاز (مجموع الكميات الموجهة للاتجاهات الثلاثة) وفقا للمعيار EN 62841 كما يلي:
ah = مستوى الابتعاث الاهتزازي (شد البراغي مع دفع)
K_h = التفاوت (الاهتزاز)
المستوى النموذجي A – مستويات الصوت الفاعلة المنظورة:
L_{pA} = مستوى ضغط الصوت
L_{WA} = مستوى قوة الصوت
K_{pA}, K_{WA} = التفاوت (مستوى الضوضاء)

ارتدي واقيات الأذن!